

COVID-19 - Communiqué du 17 mars 2020

Madame, Monsieur, Chers Parents,

A travers ce court message, Monsieur Olivier Fruit, Président de l'AFN, et moi-même, souhaitons vous dire que nous sommes parfaitement conscients de l'inquiétude grandissante qui vous gagne.

Nous sommes bien conscients que la situation actuelle n'est pas propice à la sérénité qui doit être mise en place et qu'elle peut nuire à l'intérêt de nos élèves, de vos enfants dans la quête des apprentissages scolaires.

Nous sommes bien conscients, enfin, que cette angoisse légitime que nous percevons ne peut perdurer et qu'il nous faut impérativement y mettre un terme.

Chers parents, depuis plusieurs semaines, l'école, par le biais de sa cellule de crise, a relayé auprès de vous de nombreuses mesures, régulièrement réactualisées en fonction de la progression de l'épidémie de coronavirus dans le monde en lien avec les autorités françaises et l'AEFE en tenant compte de la situation locale. Monsieur Olivier Fruit et moi-même pensons aujourd'hui qu'il est inutile de continuer à cristalliser cette peur qui risque à terme de créer des ressentiments et des fractures. Nous vous informons que la situation de l'école devrait être évoquée demain lors d'une réunion à l'Ambassade de France à Abuja. Nous ne manquerons pas de revenir vers vous pour vous faire part de leurs préconisations.

Madame, Monsieur, chers parents, pour conclure, dans ces moments difficiles que nous traversons, il est nécessaire que règne un esprit de concorde. Nous savons, Monsieur Olivier Fruit et moi-même pouvoir compter sur votre sens des responsabilités dans l'intérêt de vos enfants et de cette école, fleuron de l'enseignement français à Lagos.

Très belle fin de soirée à toutes et à tous,
Olivier Fruit,
Alain Berna

English version

Dear Parents,

Through this short message, Mr. Olivier Fruit, President of AFN, and I wish to tell you that we are perfectly aware of the growing concerns that you all have at this time .

We are well aware that the current situation is not favorable to the serenity of the school that must be in order and that it can harm the interest of our students, your children in their quest for learning.

We are well aware, lastly, that this legitimate anxiety that we perceive cannot continue and that it is imperative to put an end to it.

Dear parents, for several weeks, the school, through its crisis unit, has relayed to you many measures, regularly updated according to the progression of the coronavirus epidemic in the world in connection with the authorities French authorities and the AEFÉ, taking into account the local situation.

Mr. Olivier Fruit and I believe today that it is inadequate to continue to crystallize this fear which risks eventually creating resentments and fractures.

We wish to inform you that the school situation will be discussed tomorrow during a meeting at the French Embassy in Abuja. We will definitely give you information about their recommendations as soon as we obtain same.

Madam, Sir, dear parents, to conclude, in these difficult times which we are facing, there is a need for us to be in harmony.

We know, Mr. Olivier Fruit and I can count on your sense of responsibility in the interest of your children and this school, the flagship of French education in Lagos.

We wish you a very nice late evening to all,

Olivier Fruit, Alain Berna